

Zeitschrift:	L'Enseignement Mathématique
Herausgeber:	Commission Internationale de l'Enseignement Mathématique
Band:	29 (1983)
Heft:	1-2: L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE
 Artikel:	ON POLYLOGARITHMS, HURWITZ ZETA FUNCTIONS, AND THE KUBERT IDENTITIES
Autor:	Milnor, John
Kapitel:	§3. Continuous Kubert functions
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-52983

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

For the function $l_0(x) = e^{2\pi i x}/(1 - e^{2\pi i x})$, a brief computation shows that

$$(9) \quad l_0(x) = (-1 + i \cot(\pi x))/2.$$

Differentiating this expression, we obtain corresponding formulas for $l_{-1}(x)$, $l_{-2}(x)$, Note in particular that $l_s(x)$ is either an odd or an even function according as $s - 1$ is odd or even, for every negative integer s .

For further information about these functions, see Appendix 1.

§3. CONTINUOUS KUBERT FUNCTIONS

Fixing some complex parameter s , let \mathcal{K}_s be the complex vector space consisting of all continuous maps

$$f : (0, 1) \rightarrow \mathbf{C}$$

which satisfy the Kubert identity

$$(*_s) \quad f(x) = m^{s-1} \sum_{k=0}^{m-1} f((x+k)/m)$$

for every positive integer m , and every x in $(0, 1)$. We will prove the following.

THEOREM 1. *This complex vector space \mathcal{K}_s has dimension 2, spanned by one even element ($f(x) = f(1-x)$) and one odd element ($f(x) = -f(1-x)$). Each function $f(x)$ in \mathcal{K}_s is necessarily real analytic.*

If $f(x)$ satisfies $(*_s)$, then evidently the derivative of f satisfies $(*_s)$. Note that a non-zero constant function satisfies $(*_s)$ if and only if $s = 0$. Hence an immediate consequence is the following. (Compare Lemma 5.)

COROLLARY. *The correspondence $f(x) \mapsto df(x)/dx$ maps the vector space \mathcal{K}_s bijectively onto \mathcal{K}_{s-1} , except when $s = 0$.*

The proof of Theorem 1 will yield explicit bases for \mathcal{K}_s as follows, with notations as in §2. For $s \neq -1, -2, -3, \dots$, the space \mathcal{K}_s is spanned by the two linearly independent functions $l_s(x)$ and $l_s(1-x)$. On the other hand, for $s \neq 0, 1, 2, \dots$, this space is spanned by the linearly independent functions $\zeta_{1-s}(x)$ and $\zeta_{1-s}(1-x)$.

Thus, for every non-integer value of s , we obtain two alternative bases for the same vector space. See Appendix 1 for a precise description of the linear relations between Hurwitz zeta function and polylogarithm which are implied by this statement.

The proof of Theorem 1 will be based on several preliminary statements. Let $f : (0, 1) \rightarrow \mathbf{C}$ be a continuous function satisfying $(*_s)$.

LEMMA 3. *If $Re(s) > 0$, then $\int_0^1 |f(x)| dx$ is finite.*

Proof. Let C be an upper bound for $|f(x)|$ on the closed interval $\left[\frac{1}{4}, \frac{3}{4}\right]$ and let $\alpha = |2^{1-s}| < 2$. Using the identity

$$f(x) = 2^{1-s}f(2x) - f\left(x + \frac{1}{2}\right)$$

we see that

$$|f(x)| \leq (\alpha + 1)C \quad \text{for} \quad \frac{1}{8} \leq x \leq \frac{1}{4},$$

hence

$$|f(x)| \leq (\alpha^2 + \alpha + 1)C \quad \text{for} \quad \frac{1}{16} \leq x \leq \frac{1}{8},$$

and so on. Therefore $\int_0^{1/2} |f(x)| dx$ is less than the finite sum

$$C\left(\frac{1}{4} + (\alpha + 1)/8 + (\alpha^2 + \alpha + 1)/16 + \dots\right).$$

Applying the same argument to $f(1-x)$, this completes the proof. \square

LEMMA 4. (Rohrlich) *Let $f : (0, 1) \rightarrow \mathbf{C}$ be a non-constant continuous function satisfying $(*_s)$, and suppose that*

$$\int_0^1 |f(x)| dx < \infty.$$

Then $Re(s) > 0$, and $f(x)$ is equal to some linear combination of $l_s(x)$ and $l_s(1-x)$.

Proof. We will make use of the easily proved fact that a continuous function on $(0, 1)$ with $\int_0^1 |f(x)| dx < \infty$ is uniquely determined by its Fourier coefficients

$$a_n = \int_0^1 f(x)e^{-2\piinx} dx.$$

Furthermore, according to the Riemann-Lebesgue Lemma, these coefficients tend to zero as $|n| \rightarrow \infty$.

If f satisfies $(*_s)$, then a straightforward computation shows that

$$a_{nm} = a_n/m^s \quad \text{for} \quad m = 2, 3, \dots.$$

In particular,

$$a_{\pm m} = a_{\pm 1}/m^s.$$

Furthermore, $a_0 = 0$ except in the special case $s = 0$.

First suppose that $Re(s) \leq 0$. Then the numbers $1/m^s$ are bounded away from zero. Using the Riemann-Lebesgue Lemma, this implies that f has the Fourier series of a constant function, and hence is constant, contrary to our hypothesis.

Next suppose that $Re(s) > 1$. Then the series $\sum 1/m^s$ converges absolutely. Therefore the Fourier series of f

$$a_{+1} \sum_{m=1}^{\infty} e^{2\pi imx}/m^s + a_{-1} \sum_{m=1}^{\infty} e^{-2\pi imx}/m^s$$

converges uniformly on the circle \mathbf{R}/\mathbf{Z} to the continuous function

$$a_{+1} l_s(x) + a_{-1} l_s(1-x).$$

It follows that f is equal to this expression.

Finally, suppose that $0 < Re(s) \leq 1$. If F is any indefinite integral of f , then F is continuous on $[0, 1]$ by Lemma 3. We can integrate by parts to relate the Fourier coefficients of f and F ; and it follows easily that F equals a linear combination of $l_{s+1}(x)$ and $l_{s+1}(1-x)$ plus a constant. Differentiating, we obtain the corresponding assertion for f . \square

Proof of Theorem 1 when $Re(s) > 0$. Let $f : (0, 1) \rightarrow \mathbf{C}$ be a non-zero continuous function satisfying $(*_s)$. Then f is non-constant since $s \neq 0$. Hence f is a linear combination of $l_s(x)$ and $l_s(1-x)$ by Lemmas 3, 4. These two functions are linearly independent since they have independent Fourier expansions. \square

REMARK. If $Re(s) > 1$, then this proof shows also that f extends to a continuous function on the circle \mathbf{R}/\mathbf{Z} . Whenever $Re(s) > 0$, it shows that $\int_0^1 f(x)dx = 0$.

We can extend this proof to all values of s except $-1, -2, \dots$ by using the following lemma. Let $f : (0, 1) \rightarrow \mathbf{C}$ be a continuous function satisfying $(*_s)$, and let

$$F(x) = \int f(x)dx$$

be any indefinite integral of f .

LEMMA 5. If $s \neq -1$, then there is one and only one constant c so that the function $F(x) + c$ satisfies $(*_s)$.

Proof. Integrating $(*_s)$, we have

$$F(x) = m^s \sum_{k=0}^{m-1} F((x+k)/m) + c_m$$

for some constants c_m . Comparing the formulas for different values of m , we see easily that

$$c_{lm} = m^{s+1} c_l + c_m = l^{s+1} c_m + c_l,$$

hence

$$(m^{s+1} - 1)c_l = (l^{s+1} - 1)c_m.$$

These numbers $m^{s+1} - 1$ cannot all be zero, since $s \neq -1$. Therefore there exists one and only one c with

$$c_m = (m^{s+1} - 1)c$$

for every m . It is now easy to check that $F + c$ has the required property, and that c is unique. \square

Remark. This lemma definitely fails for $s = -1$. In fact Gauss' formula

$$\Gamma(x) = \frac{m^{x-1/2}}{(2\pi)^{(m-1)/2}} \prod_{k=0}^{m-1} \Gamma\left(\frac{x+k}{m}\right)$$

implies that the logarithmic derivative $F(x) = \Gamma'(x)/\Gamma(x)$ satisfies

$$F(x) = m^{-1} \sum_{k=0}^{m-1} F\left(\frac{x+k}{m}\right) + \log m.$$

Differentiating, we see that $F'(x)$ satisfies the Kubert identities $(*_1)$. (In fact $F'(x) = \zeta_2(x)$.) But there is no constant c so that $F + c$ satisfies $(*_0)$. See Appendix 2 for details.

Proof of Theorem 1 for $s \neq -1, -2, \dots$ Given any continuous $f : (0, 1) \rightarrow \mathbf{C}$ satisfying $(*_s)$ we can integrate n times, using Lemma 5, to obtain a continuous function F satisfying $(*_s+n)$ with $\operatorname{Re}(s+n) > 1$. Then

$$F(x) = al_{s+n}(x) + bl_{s+n}(1-x)$$

by Lemmas 3, 4, as above. Differentiating n times, and using (8), we see that $f(x)$ equals a linear combination of $l_s(x)$ and $l_s(1-x)$. These last two functions are linearly independent; for otherwise applying Lemma 5 n times we would obtain a contradiction. \square

The proof for negative integer values of s will require a precise description of the behavior of $f(x)$ as $x \rightarrow 0$.

LEMMA 6. *If $f : (0, 1) \rightarrow \mathbf{C}$ is continuous and satisfies $(*_s)$ with $\operatorname{Re}(s) < 1$, then there exists a constant A so that $f(x) - Ax^{s-1}$ tends to a finite limit as $x \rightarrow 0$.*

Proof. We will first show that the function $g(x) = f(x)/x^{s-1}$ tends to a limit A as $x \rightarrow 0$. Let $c_m = f(1/m) + f(2/m) + \dots + f((m-1)/m)$. Then

$$\begin{aligned} f(x) &= m^{s-1}(f(x/m) + f((x+1)/m) + \dots + f((x+m-1)/m)) \\ &= m^{s-1}(f(x/m) + c_m + o(1)) \end{aligned}$$

as $x \rightarrow 0$. Hence

$$g(x) = g(x/m) + O(x^{1-s}),$$

and it follows easily that the sequence of functions $g(x), g(x/m), g(x/m^2), \dots$ converges uniformly to a limit $A_m(x)$. Evidently this limit function is defined and continuous for all $x > 0$, and satisfies

$$A_m(x) = A_m(x/m).$$

Further, for any $m, n > 1$ we have

$$g(x) = A_m(x) + o(1) = A_n(x) + o(1)$$

as $x \rightarrow 0$. Therefore

$$A_m(x) = A_n(x) + o(1) = A_n(x/n) + o(1) = A_m(x/n) + o(1).$$

Substituting x/m^k for x and letting $k \rightarrow \infty$, we see that

$$A_m(x) = A_m(x/n).$$

But clearly any continuous function on the positive reals which satisfies all of these periodicity conditions must be constant. Therefore $A = A_m(x)$ is independent of m and x .

Now take $m = 2$, and define $f(0)$ by the equation $f(0) = 2^{s-1}(f(0) + f(1/2))$. (Compare §4.) Subtracting this from $f(x) = 2^{s-1}(f(x/2) + f((x+1)/2))$ and dividing by x^{s-1} we obtain

$$\frac{f(x) - f(0)}{x^{s-1}} = \frac{f(x/2) - f(0)}{(x/2)^{s-1}} + o(x^{1-s})$$

as $x \rightarrow 0$. Taking the corresponding statements for $x/2, x/4, \dots$, it follows that

$$\frac{f(x) - f(0)}{x^{s-1}} = A + o(x^{1-s}),$$

or in other words

$$f(x) = Ax^{s-1} + f(0) + o(1)$$

as $x \rightarrow 0$. □

To illustrate this lemma, note that the Hurwitz zeta function

$$\zeta_{1-s}(x) = x^{s-1} + (x+1)^{s-1} + \dots$$

is equal to the sum of x^{s-1} and a function $\zeta_{1-s}(x+1)$ which is continuous as $x \rightarrow 0$.

Proof of Theorem 1 for $Re(s) < 0$. Since $f(x) - Ax^{s-1}$ tends to a finite limit as $x \rightarrow 0$, it follows that $f(x) - A\zeta_{1-s}(x)$ also tends to a finite limit as $x \rightarrow 0$. Applying a similar argument to the function $f(1-x)$, we find a constant B so that $f(x) - B\zeta_{1-s}(1-x)$ tends to a limit as $x \rightarrow 1$. Hence the difference

$$f(x) - A\zeta_{1-s}(x) - B\zeta_{1-s}(1-x)$$

extends to a continuous function on the closed unit interval. According to Lemma 4, this function must be constant. Since $s \neq 0$, it follows that it is identically zero. Thus

$$f(x) = A\zeta_{1-s}(x) + B\zeta_{1-s}(1-x);$$

where the two functions on the right are linearly independent since one is continuous and one is discontinuous as $x \rightarrow 0$. \square

In fact the functions $\zeta_{1-s}(x)$ and $\zeta_{1-s}(1-x)$ are linearly independent for all $s \neq 0, 1, 2, \dots$, as one can check by repeated differentiation.

§4. EXTENDING FROM $(0, 1)$ TO \mathbf{R}/\mathbf{Z}

We will prove the following. Let s be a complex constant.

LEMMA 7. *If a function $f : (0, 1) \rightarrow \mathbf{C}$ satisfies the Kubert identities $(*_s)$ with $s \neq 1$, then it extends uniquely to a function $\mathbf{R}/\mathbf{Z} \rightarrow \mathbf{C}$ satisfying $(*_s)$.*

Here no mention is made of continuity. If $Re(s) > 1$ and if f happens to be continuous, then we have seen that the extension is also continuous. *However, if $Re(s) \leq 1$ then the extension cannot be continuous, except in the trivial case of a constant function with $s = 0$.*

Proof. We must choose $f(0)$ so as to satisfy all of the equations

$$f(0) = m^{s-1}(f(0) + f(1/m) + \dots + f((m-1)/m)).$$

Setting

$$c_m = f(1/m) + \dots + f((m-1)/m),$$

we can write this as

$$(m^{1-s} - 1)f(0) = c_m.$$

But $(*_s)$ implies that

$$c_n = m^{s-1}(c_{mn} - c_m)$$

hence

$$c_{mn} = m^{1-s}c_n + c_m = n^{1-s}c_m + c_n$$

and

$$(m^{1-s} - 1)c_n = (n^{1-s} - 1)c_m.$$